

Žádost o poskytnutí informace podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím (dále jen „informační zákon“)

Povinný subjekt: Úřad městského obvodu Ústí nad Labem-Střekov (dále jen „ÚMO Střekov“)

Věc: Žádost o informace k pozemku p. č. 646/1 a 646/2 v k. ú. Církvice (dále jen „Pozemek“)

Krásný den,

v souladu s informačním zákonem žádám o poskytnutí následujících informací a kopií dokumentů týkajících se užívání Pozemku:

- 1) Žádám o poskytnutí kopií všech aktuálně či v budoucnu platných a účinných pachtovních smluv (případně nájemních či jiných smluv o užívání) včetně všech příloh a dodatků (společně i jednotlivě dále jen „Smlouva“ nebo „Smlouvy“) k Pozemku.
- 2) Žádám o informaci, zda udělil ÚMO Střekov souhlas s přenecháním předmětu Smlouvy (nebo její části) do podpachtu, podnájmu či užívání třetí osobě. Pokud ano, žádám o kopii tohoto souhlasu
- 3) Žádám o poskytnutí kopií protokolů či záznamů z kontrol plnění pachtovní smlouvy č. SML5006777 provedených ÚMO Střekov v období od 1. 1. 2025 do současnosti.
- 4) Žádám o poskytnutí seznamu nahlášených a povolených akcí na uvedeném Pozemku kdykoliv v období od 1.1.2025 do současnosti, včetně informací o vydaných povoleních k záboru veřejného prostranství Pozemku. Bylo-li takové povolení vydáno, žádám o jeho kopii.
- 5) Žádám o informaci, zda ÚMO Střekov udělil písemný souhlas s umístěním jakýchkoli inženýrských sítí, elektrických přípojek, rozvaděčů, kabelových vedení nebo jiných technických zařízení na či v Pozemku od 1.1.2024 do současnosti. Pokud ano, žádám o kopii tohoto souhlasu.

Požadované informace žádám poskytnout v maximálním možném rozsahu, který umožňuje informační zákon. V případě, že se povinný subjekt rozhodne žádost o poskytnutí informace nebo její část odmítnout, žádám o vydání řádného rozhodnutí o odmítnutí žádosti v souladu s § 15 informačního zákona, a to s uvedením konkrétních zákonných ustanovení a věcného odůvodnění takového postupu.

S odpovědí mě prosím kontaktujte v elektronické podobě prostřednictvím mé datové schránky.

S úctou,





Datum: 22. 04. 2026
Spisová značka:
Číslo jednací: OS/KT/2035/2026/Došk
Interní označení:
JID: UMOSSSW8K7804M
Počet stran/příloh: 2/

Vyřizuje/tel.: Ing. Kamil Dominik Slapnička MPA./+420 47527 3932
E-mail: kamil.slapnicka@mag-ul.cz

Vyřízení žádosti o poskytnutí informace dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím

Vážený pane [REDACTED]

k Vaší žádosti o poskytnutí informace dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále též "InfZ"), doručené Úřadu městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov (dále též „ÚMO Střekov“) dne 07.04.2026, v níž žádáte o informace:

- 1) Žádám o poskytnutí kopií všech aktuálně či v budoucnu platných a účinných pachtovních smluv (případně nájemních či jiných smluv o užívání) včetně všech příloh a dodatků (společně i jednotlivě dále jen „Smlouva“ nebo „Smlouvy“) k Pozemku.
- 2) Žádám o informaci, zda udělil ÚMO Střekov souhlas s přenecháním předmětu Smlouvy (nebo její části) do podpachtu, podnájmu či užívání třetí osobě. Pokud ano, žádám o kopii tohoto souhlasu.
- 3) Žádám o poskytnutí kopií protokolů či záznamů z kontrol plnění pachtovní smlouvy č. SML5006777 provedených ÚMO Střekov v období od 1. 1. 2025 do současnosti.
- 4) Žádám o poskytnutí seznamu nahlášených a povolených akcí na uvedeném Pozemku kdykoliv v období od 1.1.2025 do současnosti, včetně informací o vydaných povoleních k záboru veřejného prostranství Pozemku. Bylo-li takové povolení vydáno, žádám o jeho kopii.
- 5) Žádám o informaci, zda ÚMO Střekov udělil písemný souhlas s umístěním jakýchkoli inženýrských sítí, elektrických přípojek, rozvaděčů, kabelových vedení nebo jiných technických zařízení na či v Pozemku od 1.1.2024 do současnosti. Pokud ano, žádám o kopii tohoto souhlasu.

Sdělují následující:

- Ad 1) viz Příloha č. 1,
Ad 2) ne,
Ad 3) kontroly plnění pachtovní smlouvy byly v roce 2025 provedeny ve dnech 03.04, 16.04 a 04.09, a to bez zjištění porušení podmínek pachtovní smlouvy (bez protokolace, pouze

fotodokumentace); v roce 2026 byla provedena kontrola dne 15.04.2026 (protokol viz Příloha č. 2),

- Ad4) ÚMO Střekov nemá informaci o tom, že by v období od 01.01.2025 do současnosti vznikla pachtýři ohlašovací povinnost akce; ÚMO Střekov neobdržel v uvedeném období žádnou ohlášku akce,
Ad5) ano viz Příloha č. 3

Ing. Kamil Dominik Slapnička MPA.
tajemník

Přílohy

Příloha 1 – Smlouva a dodatky

Příloha 2 – Fotodokumentace a Záznam z místního šetření ze dne 15.04.2026

Příloha 3 – Vyjádření ke krátkodobému připojení elektrického zařízení

Rozdělovník

Na vědomí

-

PACHTOVNÍ SMLOUVA

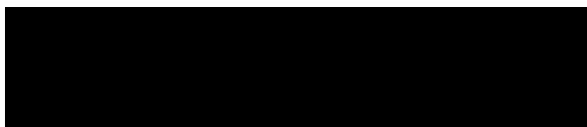
č. SML5006777

podle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. v platném znění

I. Smluvní strany

Propachtovatel: Statutární město Ústí nad Labem
Městský obvod Ústí nad Labem – Sřekov, se sídlem na adrese Národního odboje 794/15, PSČ 400 03, Ústí nad Labem
zastoupen starostou městského obvodu, Mgr. Pavlem Peterkou
bank. spojení: Komerční banka Ústí nad Labem
číslo účtu: 3765420297/0100
IČO: 00081531
DIČ: CZ00081531

Pachtýřka:



II. Předmět pachtu

- 2.1. Propachtovatel prohlašuje, že je výlučným vlastníkem pozemku par. č. **646/1**, trvalý travní porost, o výměře **8 655 m²**, zapsaném na LV č. 1, obec Ústí nad Labem, k. ú. **Církvice**, vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký Kraj, Katastrální pracoviště Ústí nad Labem (dále jen „předmět pachtu“)
- 2.2. Propachtovatel prohlašuje, že je oprávněn přenechat výše uvedený pozemek do pachtu pachtýři.
- 2.3. Propachtovatel přenechává k užívání pachtýři část pozemku, který je uveden v odstavci 2. 1. této smlouvy o celkové výměře **95 m² ve stavu, v jakém se nachází ke dni uzavření této smlouvy** a pachtýř se zavazuje platit sjednané pachtovné řádně a včas a o pozemek se starat s péčí řádného hospodáře.
- 2.4. Pachtýř se zavazuje předmětný pozemek užívat pouze ke sjednanému účelu, kterým je: **zázemí přilehlého dětského hřiště s doplňkovou činností – občerstvením**.
K jinému účelu, než je sjednáno v této smlouvě, je oprávněn pachtýř předmět pachtu užívat pouze po předchozím písemném souhlasu propachtovatele.
- 2.5. Před podpisem této smlouvy smluvní strany uzavřely písemně zápis o předání a převzetí předmětu pachtu. V zápise uvedly smluvní strany zejména popis stavu pozemků, popis jejich součástí a příslušenství a jejich stavu ke dni předání, jakož i veškeré ostatní důležité údaje. Zápis o odevzdání a převzetí pozemků je nedílnou součástí této smlouvy jako její příloha č. 2.

III. Doba pachtu

- 3.1. Tato smlouva je uzavřena **na dobu neurčitou s účinností od 1. 4. 2025 s tím, že pozemek pod stánkem o výměře 12 m² bude užíván vždy od 20. dubna do 10. října.**
- 3.2. Smluvní strany si sjednávají, že tuto smlouvu je možno vypovědět i bez udání důvodu se sjednanou šestiměsíční výpovědní dobou, která počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Bez výpovědní doby je pak možno smlouvu vypovědět z důvodů uvedených v bodě 3.4. Smlouvu je možné rovněž ukončit dohodou smluvních stran v písemné formě.
- 3.3. V případě skončení pachtu výpovědí nebo dohodou je pachtýř povinen předat propachtovateli předmět pachtu v řádném stavu nejpozději jeden den po uplynutí výpovědní doby, nebo po sjednaném datu skončení pachtu.
- 3.4. Propachtovatel je dále oprávněn vypovědět pacht bez výpovědní doby v případě:
 - a) podstatného porušení smlouvy pachtýřem, zejména v případech specifikovaných v bodě 5.11 nebo v případě, že pachtýř užívá pozemky v rozporu se smlouvou, zejména k jinému než sjednanému účelu, nebo jinak porušuje podstatným způsobem ujednání této smlouvy či obecně závazné právní předpisy, kterými je povinen se řídit,
 - b) pachtýř je více jak 30 dnů v prodlení s placením pachtovného,
 - c) pachtýř nebo osoby, které s ním užívají pozemky, přes písemné upozornění porušují při užívání pozemků hrubým způsobem veřejný pořádek nebo dobré mravy,
 - d) pachtýř přenechá pozemky nebo jejich část do užívání jiné osobě bez předchozího písemného souhlasu propachtovatele,
 - e) okamžité skončení pachtu vyžaduje veřejný zájem (zejména v případě stavby veřejných komunikací, obytných a jiných budov nebo jiných staveb veřejného zájmu, výstavba veřejných okrasných sadů apod.).
- 3.5. Při vypovězení smlouvy podle bodu 3.4 je povinen pachtýř předmět pachtu uvolnit a řádně předat nejpozději do 7 dnů ode dne doručení (fikce doručení) oznámení o vypovězení od smlouvy.
- 3.6. Pachtýř je povinen předat předmět pachtu po uplynutí doby pachtu dle bodu 3.1. ve lhůtě 3 dnů po skončení pachtu propachtovateli, přičemž přesné datum pachtu bude dohodnuto.
- 3.7. O předání předmětu pachtu pachtýřem propachtovateli po ukončení pachtu bude sepsán zápis podepsaný oběma stranami s uvedením stavu předmětu pachtu a jeho součástí a příslušenství. Pachtýř je povinen předat propachtovateli předmět pachtu ve stanovený den v řádném stavu odpovídajícím běžnému opotřebení. Sjedná se, že věci, které zabudoval pachtýř do předmětu pachtu a které nelze bez zásahu do předmětu pachtu vyjmout či odstranit, se stávají součástí předmětu pachtu a pachtýř je povinen je na nebo v pozemku zanechat, pokud nebylo sjednáno jinak nebo pokud nepožaduje při předání propachtovatel výslovně jejich odstranění na náklady pachtýře s uvedením předmětu pachtu do původního stavu.
- 3.8. Pachtýř je povinen po ukončení pachtu jakoukoliv na předmětu pachtu umístěnou stavbu z něj odstranit, a to nejpozději k poslednímu dni pachtu. Pokud tak neučiní nejpozději do jednoho týdne ode dne uzavření smlouvy se třetí osobou – novým pachtýřem pozemku nebo nedoloží, že předmětnou stavbu převedl na nového pachtýře, dává pachtýř tímto výslovně neodvolatelný souhlas propachtovateli k tomu, aby stavbu z předmětu pachtu odstranil, a pachtýř se zavazuje uhradit propachtovateli prokazatelně vynaložené náklady na odstranění stavby.

- 3.9. Pachtýř nemá nárok na žádnou náhradu za zhodnocení předmětu pachtu ani jiný nárok z titulu zlepšení kvality či vlastností propachtovaného předmětu pachtu, nebude-li v konkrétním případě uzavřena jiná dohoda mezi stranami smlouvy, na základě které by taková náhrada byla sjednána, V případě skončení pachtu výpovědí ze strany propachtovatele nevzniká pachtýřům právo na náhradu za výhodu, kterou propachtovatel nebo nový pachtýř získali převzetím zákaznické podpory vybudované pachtýřem.

IV. Výše a placení pachtovného

- 4.1. Celková sjednaná výše pachtovného činí **13 286 Kč/ročně** (slovy: *třináct tisíc dvě stě osmdesát šest korun českých*), a to na základě usnesení č. **761/53R/25 z jednání 53. Rady MO Střekov ze dne 5. 3. 2025. Tato částka je osvobozena od DPH.**
- 4.2. Pachtovné je splatné jednou částkou, vždy do 31. března běžného roku na tento rok, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet propachtovatele *číslo 3765420297/0100, variabilní symbol 5404075348*. První pachtovné ve výši **13 079 Kč** (slovy: *třináct tisíc sedmdesát devět korun českých*) je povinen pachtýř zaplatit nejpozději do jednoho měsíce od uzavření smlouvy.
- 4.3. Datum zdanitelného plnění je den splatnosti uvedený ve článku 4.2. této smlouvy.
- 4.4. Pachtovné je rovněž možno uhradit po předchozí dohodě přímo do pokladny ÚMO Ústí nad Labem – Střekov.
- 4.5. Výši pachtovného je propachtovatel oprávněn zvýšit jednostranně podle míry inflace, vyhlášené Českým statistickým úřadem (vyjádřené přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen za uplynulý kalendářní rok oproti průměru 12 předchozích měsíců). Pachtovné se tak zvyšuje od prvního ledna (příklad: pro rok 2026 je propachtovatel oprávněn navýšit pachtovné o inflaci za rok 2025). Výši pachtovného takto upravenou je povinen propachtovatel sdělit pachtýřům vždy nejpozději do 31. 1. příslušného roku.
- 4.6. Pro případ prodloužení s plněním pachtovného se sjednává smluvní pokuta ve výši 1 % z dlužné částky za každý započatý týden prodloužení, nejméně však 50 Kč. Dále je povinen pachtýř uhradit propachtovateli náhradu nákladů na poštovné a dalších nákladů spojených se sepsáním a doručením upomínky k zaplacení, a to ve výši nejméně 100 Kč za každou upomínku k úhradě pachtovného. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok propachtovatele na náhradu škody a na zaplacení zákonného úroku z prodloužení ve výši stanovené právními předpisy.
- 4.7. Nevrátí-li pachtýř propachtovanou věc při skončení pachtu propachtovateli, je povinen uhradit jednorázovou smluvní pokutu ve výši poloviny sjednaného ročního pachtovného a současně je povinen propachtovateli dále hradit pachtovné ve výši pachtovného sjednaného touto smlouvou tak, jako by pacht trval.

V. Základní práva a povinnosti smluvních stran

- 5.1. Pachtýř je povinen hradit sám na vlastní účet náklady spojené s obvyklým udržováním předmětu pachtu a udržovat předmět pachtu v řádném stavu. Pachtýř odpovídá za škody, které jeho činností propachtovateli na předmětu pachtu vznikly, a je povinen takové škody propachtovateli nahradit. Pachtýř je dále povinen o vzniklých škodách bezprostředně propachtovatele písemně informovat.

- 5.2. Pachtýř je povinen provádět náležitou ochranu rostlin proti škůdcům, chorobám rostlin a plevelům. Pachtýř je povinen vždy si předem vyžádat souhlas propachtovatele nebo příslušného orgánu státní správy ke kácení stromů rostoucích na předmětu pachtu.
- 5.3. Pachtýř je povinen dbát o zachování hranic pozemků tak, jak jsou v přírodě vytýčeny, a dbát, aby nikdo ze sousedů hranice pozemků neporušoval. Současně se pachtýř zavazuje užívat předmět pachtu tak, aby neporušoval oprávněné zájmy a práva třetích osob, zejména potom práva vlastníků sousedních nemovitostí.
- 5.4. Stavební práce, stavební úpravy a terénní úpravy lze na předmětu pachtu provádět pouze po předchozím písemném souhlasu propachtovatele a na základě rozhodnutí příslušného stavebního úřadu.
- 5.5. Za škody, způsobené jakékoliv osobě na předmětu pachtu úrazem, nenese propachtovatel žádnou odpovědnost.
- 5.6. Pachtýři nepřisluší žádná finanční náhrada za náklady vynaložené na zhodnocení předmětu pachtu (nové oplocení, stavby objektů, zavedení vodovodu či kanalizace apod.), pokud to není zvláště sjednáno s propachtovatelem. Bez souhlasu propachtovatele není pachtýř oprávněn odstranit z předmětu pachtu to, co do něj na jeho zhodnocení vložil, pokud by odstraněním došlo k znehodnocení nebo poškození předmětu pachtu.
- 5.7. Pachtýř se zavazuje umožnit propachtovateli na jeho požádání přístup na předmět pachtu za účelem kontroly dodržování této smlouvy. Propachtovatel se zavazuje oznámit svůj záměr vstupu na předmět pachtu nejméně ve lhůtě 3 dnů a ve výjimečných případech dle okolností i do 24 hodin.
- 5.8. Pachtýř odpovídá za veškeré škody na předmětu pachtu způsobené jím, jeho pracovníky nebo třetími osobami, které se na předmětu pachtu zdržovaly se souhlasem nebo na pozvání či v rámci podnikatelské (nebo jakékoliv jiné) činnosti pachtýřů. Vznik škody je pachtýř vždy povinen neprodleně oznámit propachtovateli.
- 5.9. Dále se pachtýř zavazuje, že zajistí řádnou a včasnou likvidaci odpadu na své náklady a v souladu s předpisy, které upravují nakládání s odpady. V případě zvýšených nebo zvláštních potřeb pachtýře na likvidaci odpadu pomocí odpadních nádob se pachtýř zavazuje zajistit takové odpadní nádoby na vlastní náklady a zajistit na vlastní náklady také jejich řádný a včasný odvoz dle právních předpisů o nakládání s odpadem. Pachtýř je povinen na požádání prokázat hodnověrně propachtovateli způsob likvidace odpadů.
- 5.10. Pachtýř se zavazuje užívat předmět pachtu tak, aby jeho činnost nebyla v rozporu se zásadami dobrých mravů a odpovídala místním poměrům.
- 5.11. Pachtýř je oprávněn přenechat předmět pachtu nebo jakoukoliv jeho část do podpachtu (užívání jiné osobě) jen po předchozím písemném souhlasu propachtovatele. Porušení tohoto ujednání je podstatným porušením této smlouvy ze strany pachtýře. Stejně tak je podstatným porušením této smlouvy, pokud pachtýř založí spolek, vstoupí do spolku, popřípadě uzavře smlouvu, na základě, čeho umožní na předmět pachtu nebo jeho části podnikatelskou činnost jiné osobě bez předchozího souhlasu propachtovatele.
- 5.12. Pro případ náhrady škody se sjednává, že pachtýř je povinen odstranit škodu uvedením do původního stavu a teprve v případě, že to není možné, nahradí propachtovateli škodu v penězích.
- 5.13. V případě, že na straně pachtýře bude více osob, pak se sjednává, že všechny osoby na straně pachtýře jsou zavázány vůči propachtovateli ze všech závazků, které mohou vzniknout na základě této smlouvy nebo v souvislosti s ní či jejím porušením, společně a nerozdílně.

VI. Zvláštní ujednání

- 6.1. Pro doručování písemností dle této smlouvy se užití ustanovení zákona č. 99/1963 Sb., občanská soudní řád, ve znění pozdějších předpisů.
- 6.2. V případě, že propachtovatel dá pachtýři svůj souhlas s umístěním dočasné stavby (např. zahradní chata, altán apod.) na předmětu pachtu nebo jeho části, zavazují se smluvní strany uzavřít nejpozději do vydání územního souhlasu či kolaudačního rozhodnutí o kolaudaci stavby dodatek k této smlouvě, ve kterém sjednají pro zastavěný pozemek smlouvu na dobu určitou.
- 6.3. Pro zastavěný pozemek tak budou platit veškerá ujednání této smlouvy, kromě ujednání, která budou v rozporu se zvláštními ujednáními uvedeného dodatku ke smlouvě. V dodatku smlouvy budou obsaženy jako smluvní ujednání doplňující tuto smlouvu zejména podmínky, za kterých propachtovatel dal pachtýři svůj souhlas k umístění stavby na předmět pachtu.

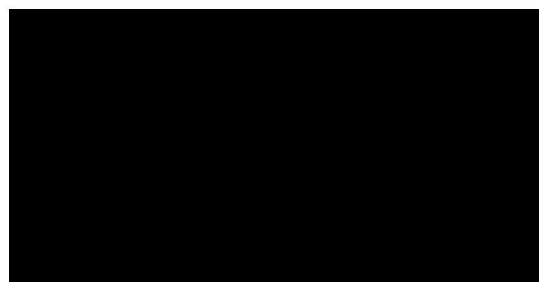
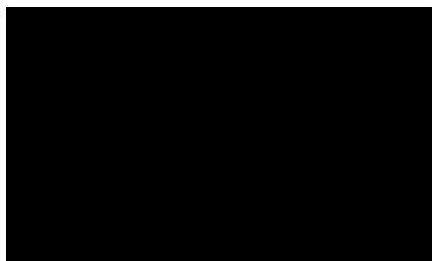
VII. Závěrečná ustanovení

- 7.1. Ve věcech neupravených výslovně touto smlouvou se smluvní vztahy řídí občanským zákoníkem v platném znění.
- 7.2. Záměr pachtu nemovitosti uvedené v čl. II. této smlouvy byl zveřejněn na úřední desce Městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov dne 22. 1. 2025 a z úřední desky sejmuto dne 7. 2. 2025; v téže době byl rovněž zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup na internetové stránce obce (v rubrice „úřední deska“). Tento záměr byl schválen Radou městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov na jejím 50. jednání dne 15. 1. 2025, usnesením č. 728/50R/25 a uzavření pachtovní smlouvy bylo schváleno Radou městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov na jejím 53. zasedání dne 5. 3. 2025, usnesením č. 761/53R/25.
Tato právní jednání se podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb. v platném znění touto doložkou výslovně potvrzují.
- 7.3. Změny této smlouvy lze provést pouze písemnými dodatky uzavřenými smluvními stranami.
- 7.4. Součástí této smlouvy jsou její přílohy, uvedené výše ve smlouvě, a to
 - **příloha č. 1 - snímek z katastrální mapy**
 - **příloha č. 2 - protokol o odevzdání a převzetí pozemku**
- 7.5. Smlouva je vyhotovena ve 2 vyhotoveních, po jednom vyhotovení pro každou smluvní stranu.

VIII. Podpisy smluvních stran

Svémi podpisy smluvní strany potvrzují, že tato smlouva je svobodným a vážným projevem jejich vůle, že nebyla uzavřena za jednostranně nevýhodných podmínek a ani pod nátlakem nebo v tísní. Současně osoby, které podepisují tuto smlouvu, prohlašují, že jsou, v případě právnických osob nebo uzavírá-li smlouvu zmocněnec na základě plné moci, oprávněny výše uvedené smluvní strany zastupovat a tuto smlouvu uzavřít:

V Ústí nad Labem dne: 19 -03- 2025



za propachtovatele
Statutární město Ústí nad Labem
zast. Mgr. Pavlem Peterkou
starostou Městského obvodu
Ústí nad Labem – Střekov

Pro vnitřní potřebu ÚMO Střekov:			
	Datum	Jméno a příjmení	
Zpracoval/a:	12. 3. 2025	Lenka Löffelmannová	
Příkazce operace:	12 -03- 2025	Bc. Šárka Francová	
Správce rozpočtu:		Ing. Pavlína Horníková	
Typová smlouva:	<input checked="" type="checkbox"/> ANO / <input type="checkbox"/> NE		
AK – právně posoudil:	30. 1. 2025	Mgr. & Mgr. Tomáš Němeček, AK HK	elektronicky e-mailem
Registr smluv:	<input type="checkbox"/> ANO / <input checked="" type="checkbox"/> NE	Zveřejněno dne:	
	ID smlouvy v registru smluv:		
	Odpovídá:	Lenka Löffelmannová	
Poznámka:	Schváleno usnesením RMO Střekov č. 761/53R/25 ze dne 5. 3. 2025.		

Rozdělovník

1x pachtýř

1x propachtovatel



[REDACTED]

Statutární město Ústí nad Labem – Městský obvod Ústí nad Labem – Střekov
Národního odboje 794/15, Ústí nad Labem, PSČ 400 03
Odbor správy obecního majetku

PROTOKOL
o odevzdání a převzetí pozemků dle pachtovní smlouvy

Propachtovatel: Statutární město Ústí nad Labem, Městský obvod Ústí nad Labem – Střekov
Pachtýř: [REDACTED]
Bytem: [REDACTED]
Datum přejímky: ...1.9.2025
Číslo smlouvy: SML5006777
Přejímající: [REDACTED]
Předávající: Lenka Löffelmannová, odbor SOM ÚMO Střekov
Místo: část p. p. č. 646/1 v k. ú. Církvice
Výměra: 95 m²
Doba pachtu: od 1. 4. 2025, na dobu neurčitou
Stav pozemku: Jedná se o zatravněný, rovinný pozemek, který je z jedné strany ohraničen soukromým plotem, z druhé strany je cyklostezka v Církvicích a zároveň tvoří zázemí pro přilehlé dětské hřiště.

Závěrečný posudek: vyhovuje účelu pachtu



Předávající

[REDACTED]
.....
za odbor SOM ÚMO Střekov
Lenka Löffelmannová

Přejímající

[REDACTED]
.....
za pachtýře
[REDACTED]

Dodatek č. SML5006934

k Pachtovní smlouvě č. SML5006777, ze dne 19. 3. 2025
na základě jednání 70. Rady MO Střekov, které se konalo dne 5. 11. 2025,
usnesení č. 962/70R/25

Smluvní strany

Propachtovatel:

Statutární město Ústí nad Labem

Městský obvod Ústí nad Labem – Střekov, se sídlem na adrese
Národního odboje 794/15, PSČ 400 03, Ústí nad Labem

zastoupen starostou městského obvodu, Mgr. Pavlem Peterkou

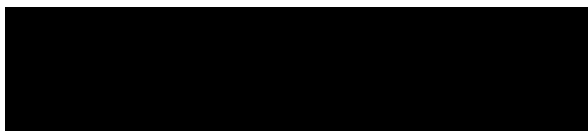
bank. spojení: Komerční banka Ústí nad Labem

číslo účtu: 3765420297/0100

IČO: 00081531

DIČ: CZ00081531

Pachtýř:



I.

Předmětem tohoto dodatku je změna účelu předmětu pachtu a změna výše ročního pachtovného:

čl. II. Předmět smlouvy

odst. 2.4.: Pachtýř se zavazuje předmětný pozemek užívat pouze ke sjednanému účelu, kterým je: **umístění mobiliáře.**

čl. IV. Výše a placení pachtovného

odst. 4.1.: Celková sjednaná výše pachtovného činí **950,- Kč/ročně** (slovy: devět set padesát korun českých), a to na základě usnesení č. **962/70R/25 z jednání 70. Rady MO Střekov ze dne 5. 11. 2025. Tato částka je osvobozena od DPH.**

II.

Tento dodatek se stává podpisem obou smluvních stran nedílnou součástí Pachtovní smlouvy č. SML5006777, s účinností ode dne **1. 1. 2026.**

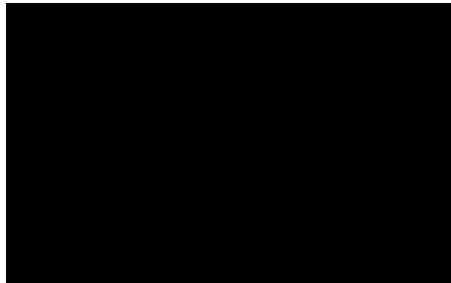
Ostatní ujednání Pachtovní smlouvy č. SML5006777, která nebyla dotčena tímto dodatkem, zůstávají nadále v platnosti a účinnosti.

Záměr uzavřít Dodatek č. SML5006934 byl zveřejněn na úřední desce Městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov, dne 3. 10. 2025 a z úřední desky sejmuto dne 22. 10. 2025; v téže době byl

rovněž zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup na internetové stránce obce (v rubrice „úřední deska“). Záměr uzavřít Dodatek č. SML5006934 k Pachtovní smlouvě č. SML5006777 byl schválen Radou Městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov na jejím jednání dne 11. 8. 2025, usnesením č. 879/63R/25 a samotné uzavření dodatku bylo schváleno Radou Městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov na jejím jednání dne 5. 11. 2025, usnesením č. 962/70R/25.

III.

Tento dodatek je uzavřen ve 2 stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po jednom vyhotovení. Pachtýř i propachtovatel si tento dodatek ke smlouvě o nájmu po [redacted], který je jim srozumitelný souhlasí, což potvrzují svými podpisy:



.....
za propachtovatele
Statutární město Ústí nad Labem
zast. Mgr. Pavlem Peterkou
starostou Městského obvodu
Ústí nad Labem – Střekov

V Ústí nad Labem dne 11. 11. 2025

Pro vnitřní potřebu ÚMO Střekov:			
	Datum	Jméno a příjmení	Podpis
Zpracoval/a:	<u>10. 11. 2025</u>	Lenka Rychtaříková	[redacted]
Příkazce operace:	<u>10. 11. 2025</u>	Bc. Šárka Francová	[redacted]
Správce rozpočtu:	<u>10. 11. 2025</u>	Ing. Pavlína Horníková	[redacted]
Typová smlouva:	<input checked="" type="checkbox"/> ANO / <input type="checkbox"/> NE		
AK – právně posoudil:	3. 1. 2024	Mgr. et Mgr. Tomáš Němeček	<i>elektronicky e-mailem</i>
Registr smluv:	<input type="checkbox"/> ANO / <input checked="" type="checkbox"/> NE	Zveřejněno dne:	
	ID smlouvy v registru smluv:		
	Odpovídá:	Lenka Rychtaříková	[redacted]
Poznámka:	Schváleno usnesením RMO Střekov č. 962/70R/25 ze dne 5. 11. 2025.		

Rozdělovník

1x pachtýř

1x propachtovatel

Dodatek č. SML5007258

k Pachtovní smlouvě č. SML5006777, ze dne 19. 3. 2025
na základě jednání 76. Rady MO Střekov, které se konalo dne 25. 2. 2026,
usnesení č. 1059/76R/26

Smluvní strany

Propachtovatel:

Statutární město Ústí nad Labem

Městský obvod Ústí nad Labem – Střekov, se sídlem na adrese
Národního odboje 794/15, PSČ 400 03, Ústí nad Labem

zastoupen starostou městského obvodu, Mgr. Pavlem Peterkou

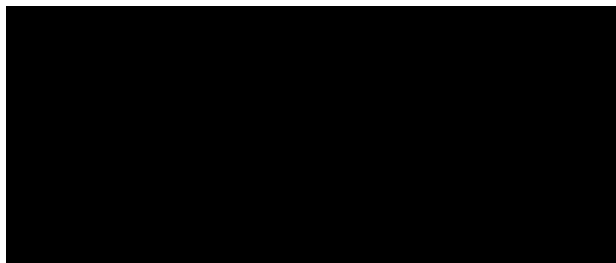
bank. spojení: Komerční banka Ústí nad Labem

číslo účtu: 3765420297/0100

IČO: 00081531

DIČ: CZ00081531

Pachtýř:



I.

Předmětem tohoto dodatku je změna účelu předmětu pachtu a změna výše ročního pachtovného:

čl. II. Předmět smlouvy

odst. 2.4.: Pachtýř se zavazuje předmětný pozemek užívat pouze ke sjednanému účelu, kterým je: **zázemí přílehlého dětského hřiště s doplňkovou činností – občerstvením.**

čl. IV. Výše a placení pachtovného

odst. 4.1.: Celková sjednaná výše pachtovného činí **13 286,- Kč/ročně** (slovy: třináct tisíc dvě stě osmdesát šest korun českých), a to na základě usnesení č. **1059/76R/26 z jednání 76. Rady MO Střekov ze dne 25. 2. 2026. Tato částka je osvobozena od DPH.**

II.

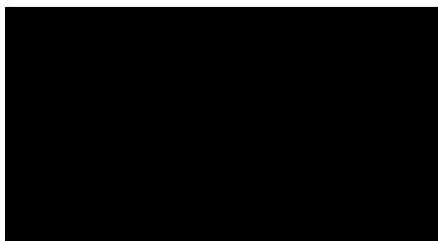
Tento dodatek se stává podpisem obou smluvních stran nedílnou součástí Pachtovní smlouvy č. SML5006777 a následných dodatků, s účinností ode dne **1. 4. 2026.**

Ostatní ujednání Pachtovní smlouvy č. SML5006777 a následných dodatků, která nebyla dotčena tímto dodatkem, zůstávají nadále v platnosti a účinnosti.

Záměr uzavřít Dodatek č. SML5007258 byl zveřejněn na úřední desce Městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov, dne 20. 1. 2026 a z úřední desky sejmuto dne 6. 2. 2026; v téže době byl rovněž zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup na internetové stránce obce (v rubrice „úřední deska“). Záměr uzavřít Dodatek č. SML5007258 k Pachtovní smlouvě č. SML5006777 byl schválen Radou Městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov na jejím jednání dne 14. 1. 2026, usnesením č. 1012/74R/26 a samotné uzavření dodatku bylo schváleno Radou Městského obvodu Ústí nad Labem – Střekov na jejím jednání dne 25. 2. 2026, usnesením č. 1059/76R/26.

III.

Tento dodatek je uzavřen ve 2 stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po jednom vyhotovení. Pachtýř i propachtovatel si tento dodatek k pachtovní smlouvě přečetli a s jejím obsahem jim srozumitelný souhlasí, což potvrzují svými podpisy:



.....
za propachtovatele
Statutární město Ústí nad Labem
zast. Mgr. Pavlem Peterkou
starostou Městského obvodu
Ústí nad Labem – Střekov

V Ústí nad Labem dne 2. 3. 2026

Pro vnitřní potřebu ÚMO Střekov:			
	Datum	Jméno a příjmení	
Zpracoval/a:	26.2.2026	Lenka Rychtaříková	
Příkazce operace:	27-02-2026	Bc. Šárka Francová	
Správce rozpočtu:	27.2.26	Ing. Pavlína Horníková	
Typová smlouva:	<input checked="" type="checkbox"/> ANO / <input type="checkbox"/> NE		
AK – právně posoudil:	3. 1. 2024	Mgr. et Mgr. Tomáš Němeček	elektronicky e-mailem
Registr smluv:	<input type="checkbox"/> ANO / <input checked="" type="checkbox"/> NE	Zveřejněno dne:	
	ID smlouvy v registru smluv:		
	Odpovídá:	Lenka Rychtaříková	
Poznámka:	Schváleno usnesením RMO Střekov č. 1059/76R/26 ze dne 25. 2. 2026.		

Rozdělovník

1x pachtýř

1x propachtovatel

ZÁZNAM Z MÍSTNÍHO ŠETŘENÍ

Datum: 15. 4. 2026

Místo: Občerstvení u Plavčíka – umístěné na pozemku p. č. 646/1 v k. ú. Církvice

Přítomni za ÚMO Střekov: Lenka Rychtaříková, referentka OSOM

Předmět kontroly (stručný popis):

Dnešního dne bylo provedeno kontrolní místní šetření, z důvodu prověření plnění podmínek Pachtovní smlouvy č. SML5006777, uzavřené na pacht části pozemku p. č. 646/1 v k. ú. Církvice s [REDAKCE] za účelem zázemí přilehlého dětského hřiště s doplňkovou činností – občerstvením.

Závěr (požadavky, příp. závazky ze strany vedení):

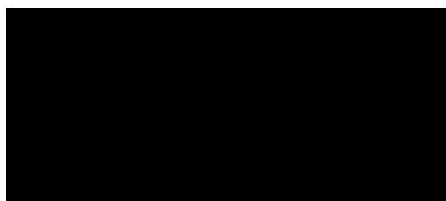
V rámci provedeného místního šetření nebylo zjištěno žádné porušení plnění výše uvedené pachtovní smlouvy. O část pozemku, jež je [REDAKCE] propachtována je příkladně postaráno, vše je udržované, čisté a upravené. Je zde umístěna mobilní toaleta, aby se předešlo znečišťování pozemku.

Stánek splňuje všechna kritéria mobilního prodejního zařízení, je na kolech a má tažné zařízení pro manipulaci. Z důvodu lepšího vzhledu jsou ale oj i kola zakryta dřevěným obložením a z toho důvodu není na první pohled patrné, že je stánek mobilní. Na tuto skutečnost bude [REDAKCE] upozorněn.

Přílohou tohoto záznamu je pořízená fotodokumentace.

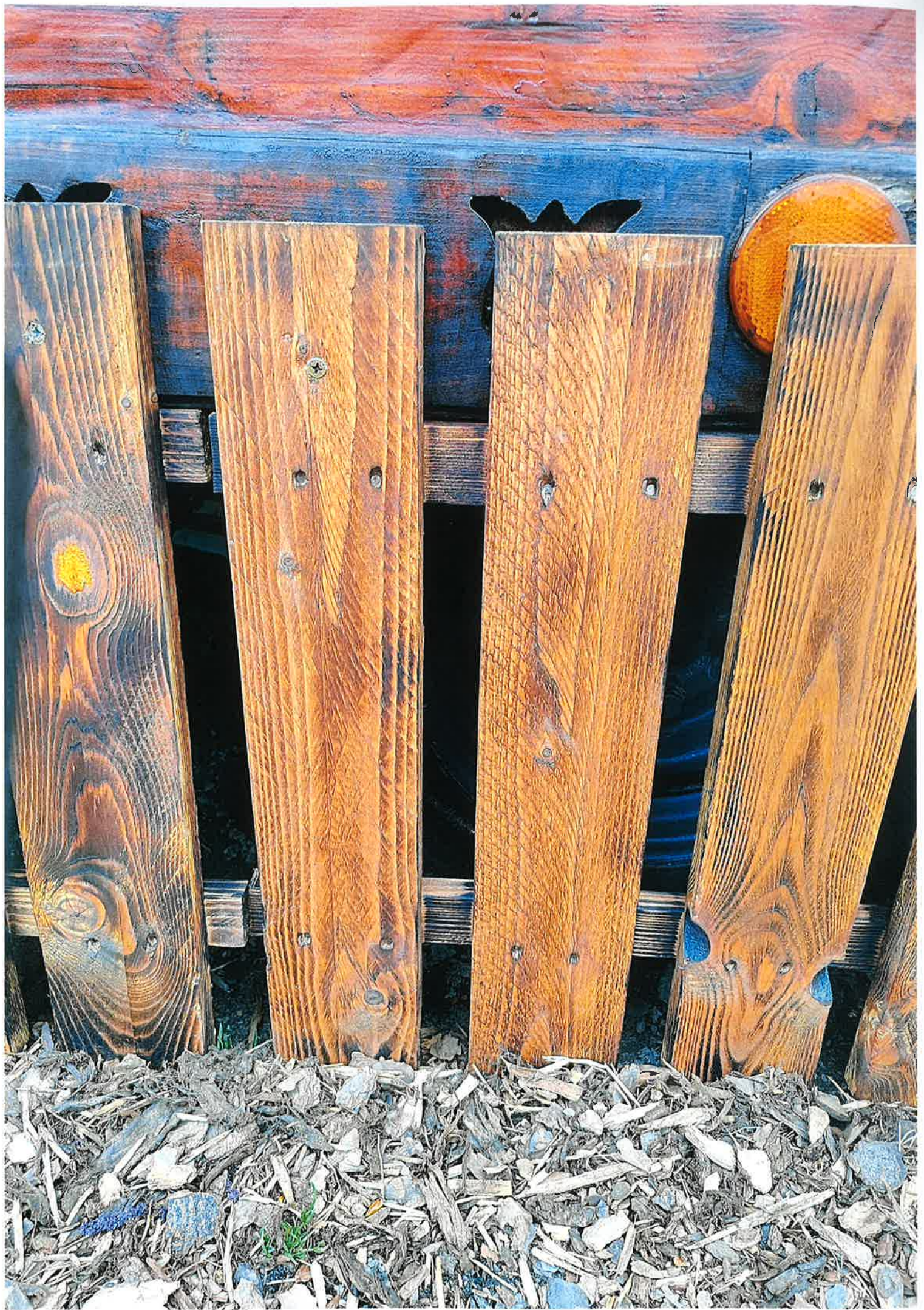
Podpis:

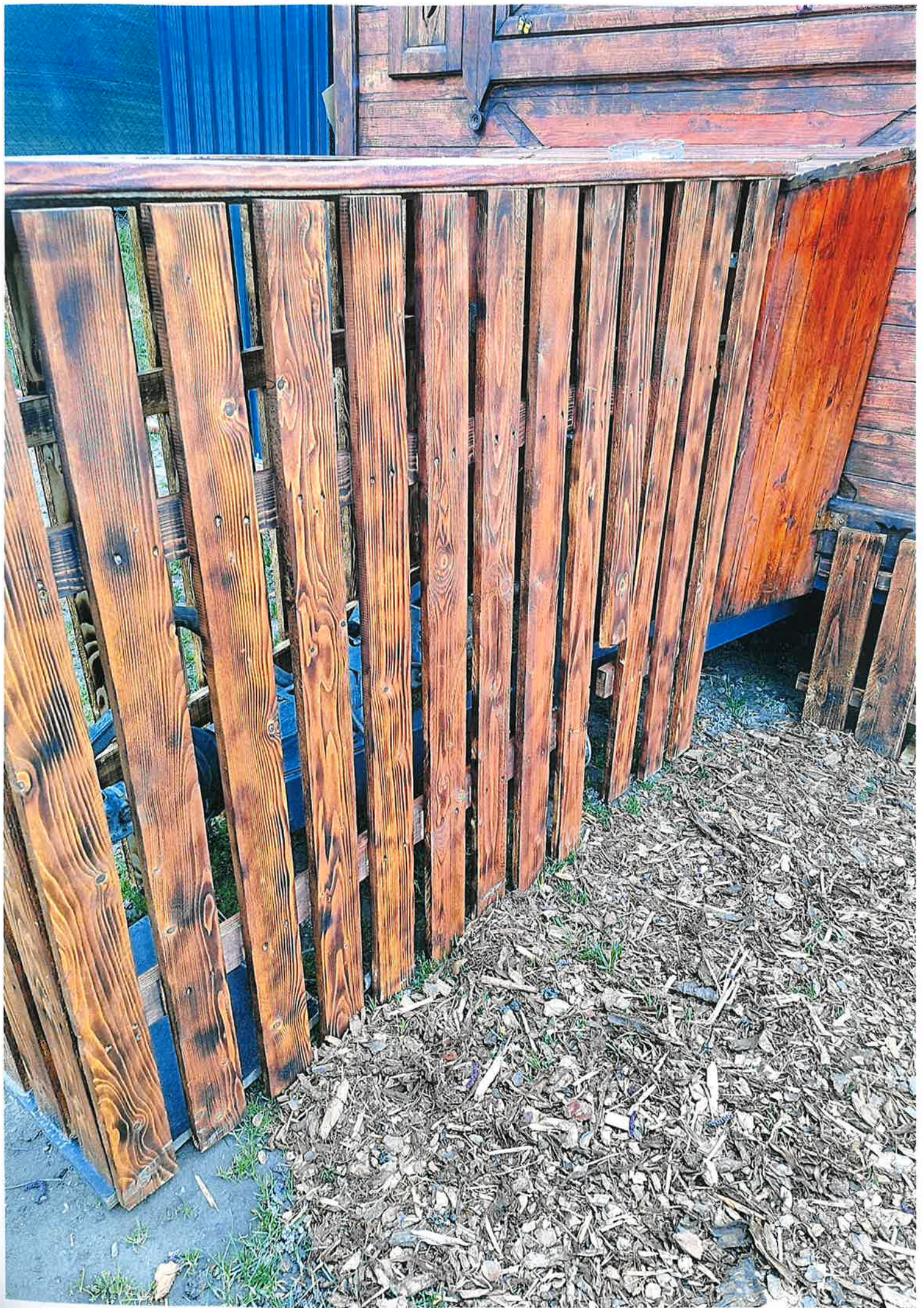
Lenka Rychtaříková











3.4.1025



16.4.2025





Galaxy S23 Ultra
04. září 2025 4:55 odp.



Galaxy S23 Ultra
04. září 2025 4:55 odp.



Datum: 10. 04. 2026
Spisová značka:
Číslo jednací: OS/KT/OSOM/2115/2026/CerG
Interní označení:
JID: UMOSSSXS9J8A4M
Počet stran/příloh: 1

Vyřizuje/tel.: Gabriela Černá/+420 47527 3921
E-mail: gabriela.cerna@mag-ul.cz

Vyjádření ke krátkodobému připojení elektrického zařízení na p.p.č. 646/1 k.ú. Církvice

Investor: ČEZ Distribuce a.s., Teplická 874/8, 405 02 Děčín IV – Podmokly

Stavbou dojde k dotčení pozemku p. č. 646/1 k. ú. Církvice ve vlastnictví statutárního města Ústí nad Labem – MO Střekov.

Městský obvod Ústí nad Labem – Střekov **nemá** k výše uvedené stavbě připomínky.

O stavební povolení, rozhodnutí nebo i jiné opatření musíte požádat odbor územního plánování a stavebního řádu Magistrátu města Ústí nad Labem.

S pozdravem

Bc. Šárka Francová
vedoucí odboru správy obecního majetku

Přílohy
-

Rozdělovník
[Redacted]

Na vědomí
-

Městský obvod Ústí nad Labem – Střekov, Národního odboje 794/15, 400 03 Ústí nad Labem

tel.: +420 475 273 910

e-mail: podatelna.strekov@mag-ul.cz

url: www.strekov.cz

ID DS: sbzbn22

IČ: 00081531

DIČ: CZ00081531